

## ZIEL / MISSION

Die Sommeruniversität will einen Raum zum Diskutieren, Erwerben und Ausbauen von Kenntnissen, Fähigkeiten und Fertigkeiten in Methoden und Technologien schaffen, die im Bereich des Humanities Computing eine zentrale Rolle spielen und die immer mehr auch die Arbeit in den Geistes- und Kulturwissenschaften, in Verlagen, Bibliotheken und Archiven etc. bestimmen.

Die Beschäftigung mit diesen Methoden und Technologien will sie in den größeren Kontext der Digital Humanities stellen, die nach den Konsequenzen und Implikationen der Anwendung computationaler Methoden und Tools auf Geistesartefakte aller Art fragen.

The Summer University seeks to offer a space for the discussion and acquisition of new knowledge, skills and competences in those computer technologies which play a central role in Humanities Computing and which determine every day more and more the work done in the Humanities and Cultural Sciences, as well as in publishing, libraries, and archives, to name only some of the most important areas.

The Summer University aims at integrating these activities into the broader context of the Digital Humanities, which pose questions about the consequences and implications of the application of computational methods and tools to cultural artefacts of all kinds.

## KULTUR / CULTURE

Gemeinsame Abendessen, Besuche von besonderen Orten in Leipzig, von Museen und Ausstellungen machen das reichhaltige kulturelle Programm der Sommeruniversität aus. In der lebendigen Stadt Leipzig mit ihren vielen Veranstaltungen und Sehenswürdigkeiten wird es niemand in der Freizeit langweilig werden.

Communal dinners, visits to museums, exhibitions and places of special interest in Leipzig make up the rich cultural programme of the Summer University. The lively city of Leipzig with its many events and memorable places offers many possibilities to spend your free time.

## FRAGEN / QUESTIONS

[esu\\_ct@uni-leipzig.de](mailto:esu_ct@uni-leipzig.de)

## STIPENDIEN / BURSARIES

Dank der großzügigen Förderung der Sommeruniversität durch den DAAD, CLARIN-D, das AAA Universität Leipzig und das Electronic Textual Cultures Lab (University of Victoria) zusammen mit dem Digital Humanities Summer Institute stehen eine ganze Reihe von Stipendien zur Verfügung.

Thanks to the generous support granted to the Summer School by the DAAD, CLARIN-D, the International Office of Leipzig University and the Electronic Textual Cultures Lab (University of Victoria) in conjunction with the Digital Humanities Summer Institute a variety of bursaries are available.

## KONTAKT / CONTACT

Prof. Dr. Elisabeth Burr | Institut für Romanistik  
Universität Leipzig | Beethovenstr. 15 | 04107 Leipzig  
0341-9737411 | <http://www.uni-leipzig.de/~burr/>

## VERANSTALTUNGSORTE / VENUES



GWZ  
BEETHOVENSTRASSE 15  
04107 LEIPZIG



BIBLIOTHECA ALBERTINA  
BEETHOVENSTRASSE 6  
04107 LEIPZIG

## TEILNEHMERINNEN / PARTICIPANTS

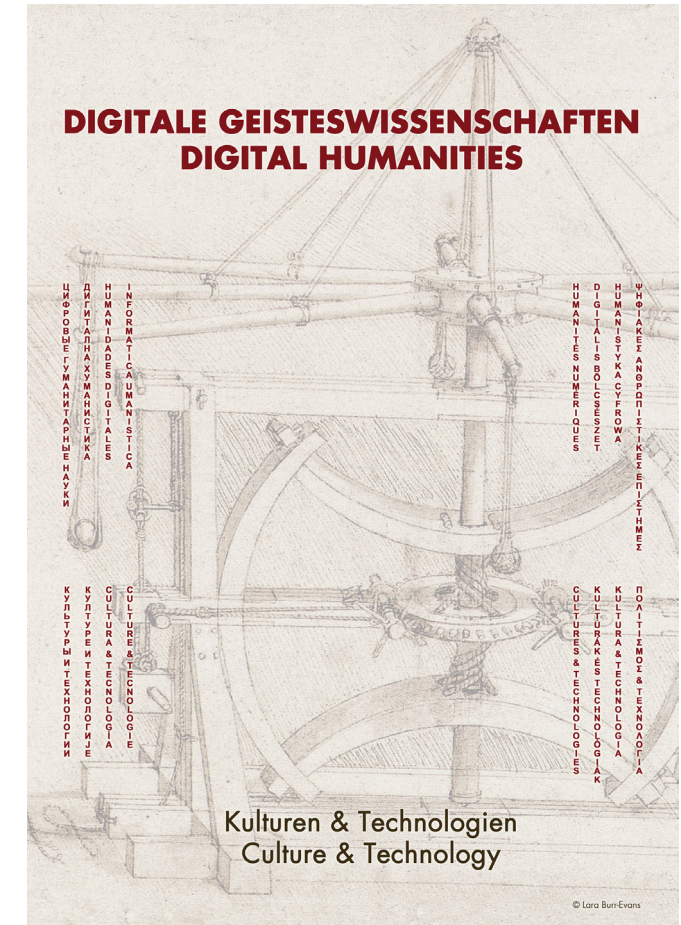
Die Zahl der TeilnehmerInnen ist auf 60 begrenzt.

The number of participants is limited to 60.

WEITERE INFORMATIONEN ZU REGISTRIERUNG, TEILNAHMEGEBÜHREN UND UNTERKUNFT / FOR FURTHER INFORMATION REGARDING REGISTRATION, FEES AND ACCOMMODATION:

[http://www.culingtec.uni-leipzig.de/ESU\\_C\\_T](http://www.culingtec.uni-leipzig.de/ESU_C_T)

UNIVERSITÄT LEIPZIG



EUROPÄISCHE SOMMERUNIVERSITÄT  
EUROPEAN SUMMER UNIVERSITY

18. - 28. JULI 2017



[http://www.culingtec.uni-leipzig.de/ESU\\_C\\_T](http://www.culingtec.uni-leipzig.de/ESU_C_T)

## WORKSHOPS

- XML-TEI document encoding, structuring, rendering and transformation
- Hands on Humanities Data Workshop - Creation, Discovery and Analysis
- Introduction to programming for the Web
- From Print and Manuscript to Electronic Version: Text Digitization and Annotation
- Text processing for linguists and literary scholars with R
- Spoken Language and Multimodal Corpora
- Stylometry
- The Iconic Turn. Image Driven Digital Art History
- Humanities Data and Mapping Environments
- Working with SQL and graph databases
- Text Mining with Canonical Text Services - Using a Text Reference System for Citation Analysis, Text Alignment and more
- Data Management and legal and ethical issues

## LEHRENDE / INSTRUCTORS

Für die Leitung der Workshops konnten anerkannte Expertinnen und Experten aus dem In- und Ausland gewonnen werden, die neben dem Englischen auch Kenntnisse in anderen europäischen Sprachen mitbringen. Sie sind selbst an einschlägigen digitalen geisteswissenschaftlichen (Forschungs-)Projekten beteiligt und verfügen über profunde Kenntnisse in Methoden und Technologien, die in den Digitalen Geisteswissenschaften, zu denen selbstverständlich auch die Sprachwissenschaft mit ihren Korpora und anderen Sprachressourcen gehört, eine wichtige Rolle spielen, sowie über ausgiebige Erfahrungen in der Vermittlung der entsprechenden Kompetenzen und der Anleitung zur kritischen Reflektion.

Workshops will be given by renowned specialists from Germany and other countries, who besides English know other European languages. They are themselves involved with relevant digital humanities (research) projects and have profound knowledge of the methods and technologies which play an important role in the Digital Humanities of which linguistics with its corpora and other language resources is obviously an integral part and who have significant experience in the teaching of the respective competencies and in initiating theoretical reflection.

## PROJEKTE / PROJECTS

Mit der Präsentation von Projekten sollen Möglichkeiten der technologiegestützten Umsetzung geisteswissenschaftlicher Fragestellungen aufgezeigt und Gelegenheiten zum Austausch und zur Diskussion geschaffen werden. Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind aufgerufen, ihre eigenen Projekte vorzustellen.

With the presentation of projects we aim at show-casing possibilities of technology-based implementations of Humanities research questions and at offering opportunities for the exchange of ideas and for discussions. Participants are encouraged to present their own projects.

## PODIUMSDISKUSSION / ROUND TABLE

Im Rahmen der Sommeruniversität findet eine Podiumsdiskussion statt. Sie ist dieses Jahr voraussichtlich der Frage gewidmet, was Zugang und Nachhaltigkeit in verschiedenen Wissensgebieten bedeuten und wie sie garantiert werden können.

The Summer School will feature a panel discussion. This year it will probably be devoted to questions regarding the meaning of access and sustainability in different knowledge domains and how they can be guaranteed.

## VORLESUNGEN / LECTURES

Vorlesungen von in den DH bekannten Persönlichkeiten sollen einen theoretischen und historischen Rahmen für die Intensivkurse und Projektpräsentationen schaffen.

Lectures by renowned DH specialists are designed to provide a theoretical and historical framework for the intensive workshops and the project presentations.

## ZIELGRUPPE / AUDIENCE

Die Sommeruniversität wendet sich an ein internationales Publikum. Sie ist gedacht für Studierende am Ende des Bachelorstudiums oder von Masterstudiengängen, für Graduierte, DoktorandInnen, PostdoktorandInnen, Lehrende, BibliothekarInnen, technische AssistentInnen und Andere.

Geistes- und SozialwissenschaftlerInnen will sie die Möglichkeit bieten, fundierte Kenntnisse in der Anwendung von computationellen Methoden bei der Digitalisierung, Beschreibung, Analyse und Produktion von geistes- und sozialwissenschaftlichen Inhalten und Artefakten zu erwerben, die damit verbundenen theoretischen Fragen zu diskutieren und neue Perspektiven hinsichtlich des Studiums und der Pflege von Sprachen, Kulturen und kulturellem Gedächtnis sowie der Übersetzung zwischen Kulturen zu entwickeln.

InformatikerInnen und IngenieurwissenschaftlerInnen will die Sommeruniversität die Gelegenheit geben, Einblicke in die Natur geistes- und sozialwissenschaftlicher Daten zu bekommen, Anwendungsgebiete computationeller Methoden in den Geistes- und Sozialwissenschaften kennenzulernen, sich dem andersgearteten Umgang mit diesen Methoden zu stellen und sich mit den Anforderungen, die die Arbeit mit überaus komplexen Daten an Soft- und Hardwarelösungen stellt, auseinanderzusetzen.

The Summer University is directed at an international audience. Students in their final year, graduates, postgraduates, doctoral students, postdocs, teachers, librarians and technical assistants among others are the target group.

The Summer University will offer students and scholars of the Humanities and Social Sciences the possibility to gain practical knowledge of the application of computational methods to the digitisation, description, analysis and production of humanities contents and artefacts, to discuss related theoretical questions and to forge new perspectives on the study and preservation of languages, of cultures and cultural memory and the translation between cultures.

Students and scholars of Computer and Engineering Sciences will be given the opportunity at the Summer University to acquire insights into the nature of humanities and social sciences data, to get to know the areas in the Humanities and Social Sciences in which computational methods are employed, to learn to recognise the difference of their approach to these methods and to understand better the challenges that work with extremely complex data presents for soft- and hardware solutions.

**DAAD** UNIVERSITÄT LEIPZIG  
International Centre | AAA



UNIVERSITÄTS  
BIBLIOTHEK **ubl** LEIPZIG



PARthenOS  
Pooling Activities, Resources and Tools  
for Heritage E-research Networking,  
Optimisation and Examples



dhsi.org  
Electronic Textual  
Cultures Lab

